

Fundacja Na Rzecz Rozwoju Audiodeskrypcji
" K A T A R Y N K A "
ul. Grabiszyńska 241E 53-234 Wrocław NIP: 899-
269-62-84 REGON: 021268551
Krajowy Rejestr Sądowy Nr: 0000357560

Wrocław: 24.09.2022 r.

Sprawozdanie Merytoryczne z Działalności Fundacji KATARYNKA

/ za rok 2021/

Fundacja na Rzecz Rozwoju Audiodeskrypcji KATARYNKA została zarejestrowana w KRS dnia 31-05-2010 roku pod numerem 0000357560. Fundacja posiada REGON 021268551 oraz nadany NIP 899-269-62-84.

Fundacją kierował Zarząd w składzie:

Mariusz Trzeciakiewicz- Prezes

Justyna Mańkowska — Wiceprezes

W skład Rady Fundacji wchodzi:

Marta Mazgaj, Magdalena Szafraniec i Małgorzata Waszkiewicz

W 2021 roku fundacja zatrudniała 5 pracowników etatowych, w tym jednego pracownika z niepełnosprawnością słuchu. Oprócz tego zasoby kadrowe to 2 osoby samozatrudnione, 3 osoby stale współpracujące na umowę zlecenia. W skład zasobów osobowych wchodziło: 1 — osoba pełniącą funkcję specjalisty ds. kontaktu z odbiorcami oraz redaktora portalu Adapter, Facebooka i strony internetowej; 2 — specjalista ds. dostępności; 3 — specjalista ds.

audiodeskrypcji i napisów; 4 — specjalista ds. audiodeskrypcji i napisów, specjalista ds. kontaktów z odbiorcami; koordynator biura oraz 5 — specjalista ds. administracji.

Dwie ze specjalistów osób pełniły także funkcje organizacyjne i nadzorujące jako członkowie zarządu.

Wiceprezeska zarządu w październiku 2021 roku wróciła z urlopu macierzyńskiego przejmując na nowo swoje wcześniejsze obowiązki zarządcze oraz specjalisty ds. audiodeskrypcji i napisów.

Pozostałe działania fundacji były realizowane przy wsparciu i współpracy ze specjalistami ds. audiodeskrypcji, audiodeskryptorami sportowymi, tyflopedagogami, niewidomymi konsultantami, surdopedagogami, tłumaczami migowymi. Działania te były realizowane w oparciu o umowy zlecenia, dzieło oraz umowy wolontariackie.

Rok 2021 jest jedenastym rokiem działania Fundacji KATARYNKA. W tym czasie realizowaliśmy równolegle kilka projektów. Kontynuowaliśmy dotychczasowe wieloletnie działania i zaangażowaliśmy się w nowe projekty. Pracowaliśmy konsekwentnie nad upowszechnianiem wiedzy i podnoszeniem świadomości na temat dostępności kultury, sztuki, sportu i obszarów życia społecznego. Pracowaliśmy także nad umocnieniem swojej pozycji jako opiniotwórczej organizacji eksperckiej w obszarze dostępności do kultury, sportu czy sfery publicznej dla osób z niepełnosprawnościami. Bardzo dużym wyzwaniem w prowadzeniu działań, szczególnie kulturalnych skierowanych do osób z niepełnosprawnościami była pandemia. Musieliśmy przeformułować część projektów i tak jak większość instytucji przenieść je on-line. Podobnie odbyła się duża część szkoleń i konferencja.

Bardzo ważnym działaniem było wypracowanie i stworzenie Wrocławskich Standardów Dostępności Kultury i Wydarzeń. Jest to dokument, który razem z przewodnikiem stanowi wytyczne dla wrocławskich instytucji kultury oraz organizacji i jednostek miejskich, jak wdrażać dostępność. Dokument został przyjęty oficjalnym zarządzeniem Prezydenta Wrocławia Jacka Sutryka. W 2021 roku duży nacisk położyliśmy na wdrażanie Standardów we wrocławskich instytucjach. Robiliśmy to przez liczne szkolenia oraz spotkania z kadrami instytucji kultury. Prowadziliśmy także Sieć Koordynatorów Dostępności Wrocławskich Instytucji Kultury. Sieć to miejsce wymiany doświadczeń, poszukiwania wiedzy na temat rozwiązań dostępnościowych. Było to ważne narzędzie, między innymi ze względu na fakt, że wielu koordynatorów dostępności nie wiedziało jeszcze jak interpretować przepisy, np. te o zawieraniu obowiązku dostępności choćby w umowach czy zamawianych usługach.

W 2021 roku powróciliśmy też częściowo z wydarzeniami na żywo. Udało nam się zrealizować dostępne spektakle teatralne oraz pokazy filmowe. Wróciliśmy także do oprowadzań.

Podsumowując rok, mimo wielu wyzwań, fundacja wzmocniła swój potencjał ekspercki jako szkoleniowcy, autorzy standardów, ekspertyz, trenerzy szkoleniowi dzieląc się swoją wiedzą o dostępności z wieloma instytucjami.

Podsumowanie działalności fundacji w 2021 roku

Działania na rzecz dostępności polskiego sportu

- Zrealizowaliśmy audiodeskrypcję do **27 meczów** m.in.: Reprezentacji Polski w piłce nożnej, Legii Warszawa, Śląska Wrocław oraz 7 meczów Amp Futbolu

Zrealizowaliśmy audiodeskrypcję do transmisji 162 widowisk sportowych. Wszystkie działania w tym obszarze była prowadzona w ramach działalności gospodarczej.

Działania na rzecz dostępności polskiej kinematografii

- Dostosowaliśmy i udostępniliśmy **17 pełnometrażowych filmów** z audiodeskrypcją, napisami dla niesłyszących lub tłumaczeniem migowym na portalu www.adapter.pl oraz **29 materiałów o treści kulturalnej**
- Organizowaliśmy lub współorganizowaliśmy **2 pokazy kinowe** bez barier.
- Dostosowaliśmy **20 filmów** wchodzących do dystrybucji kinowej i VOD.

Niestety ze względu na pandemię organizacja pokazów w kinach była bardzo ograniczona i nawet w momencie, gdy otworzono kina, frekwencja na pokazach bardzo mocno spadła.

Działania w tym obszarze to zarówno działania statutowe dofinansowane np. ze środków PFRON, ale także usługi świadczone w ramach działalności gospodarczej. Pokazy kinowe organizowane były natomiast w ramach działalności statutowej ze środków własnych.

Działania na rzecz obsługi dostępnych wydarzeń:

- Zapewniliśmy dostępność podczas Slot Art. Festival 2021
- Zrealizowaliśmy transmisję tłumaczenia migowego podczas 15 sesji Rady Miejskiej Wrocławia
- Zapewniliśmy dostępność podczas Europejskiej Nocy Literatury 2021
- Zapewniliśmy pętlę indukcyjną podczas Kongresu Organizacji Pozarządowych 2021
- Zapewnialiśmy dostępność dla licznych wydarzeń on-line (spektakle z tłumaczeniem PJM, napisami, audiodeskrypcją), spotkania on-line tj. slajdowiska,

Większość działań w tym obszarze była prowadzona w ramach działalności gospodarczej.

Organizowanie dostępnych wydarzeń kulturalnych

- Zorganizowaliśmy 2 seanse filmowe bez barier
- Zorganizowaliśmy i dostosowaliśmy 5 spektakli teatralnych.
- Zorganizowaliśmy jednodniowy pobyt dla osób G/głuchych i z niepełnosprawnością wzroku na Slot Art. Festival 2021.
- Zorganizowaliśmy **14 oprowadzań/spacerów** po Wrocławiu z audiodeskrypcją i tłumaczeniem migowym

Większość działań w tym obszarze to działania projektowe dofinansowane ze środków publicznych.

Szkolenia z dostępności dla instytucji kultury

- Zrealizowaliśmy 52 szkolenia z dostępności instytucji kultury w tym 32 projektowych. Były to zarówno szkolenia z audiodeskrypcji, napisów, wdrażania dostępności, jak i treningi wrażliwości oraz szkolenia z obsługi osób z niepełnosprawnościami oraz savioru-vivre. Pojawily się także szkolenia z pisanja tekstów łatwyin do czytania i rozuniienia (ETR)
- Ze szkoleń skorzystało 590 osób

Większość działań w tym obszarze to działania projektowe dofinansowane ze środków publicznych i odbywały się one on-line.

Audiodeskrypcje obiektów muzealnych.

- Stworzyliśmy audiodeskrypcję do 180 obiektów muzealnych

W 2021 roku realizowaliśmy poniższe projekty realizowane ze środków publicznych:

- **Wrocławskie standardy dostępności kultury i wydarzeń — informacja i promocja.**

Projekt był realizowany ze środków Gminy Wrocław. W ramach projektu stworzyliśmy narzędzia umożliwiające ocenę dostępności instytucji i jej oferty, przygotowaliśmy również wskazówki poprawiające dostępność tych instytucji. Zorganizowaliśmy 5 szkoleń dla pracowników instytucji kultury, Urzędu Miejskiego Wrocławia oraz jednostek organizacyjnych Gminy Wrocław oraz zrealizowaliśmy 5 konsultacji dostępności instytucji kultury. W ramach projektu zrealizowaliśmy również audyt architektoniczny oraz informacyjno-komunikacyjny.

- **Dostępne instytucje kultury - Dolny Śląsk. Podnoszenie kompetencji kadr kultury w zakresie dostępności dla osób z niepełnosprawnościami.**

Projekt był realizowany ze środków Ministerstwa Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu w ramach programu Edukacja Kulturalna. W ramach projektu zrealizowano

4 cykle szkoleń (12 szkoleń w części on- line) w zakresie: tworzenia napisów dla niesłyszących, tworzenia dostępnej oferty kulturalnej, tworzenia tekstów ETR oraz audiodeskrypcji. Zorganizowano również 11 spotkań sieci koordynatorów dostępności w instytucjach kultury. Prowadzono 12 konsultacji dla instytucji. Projekt zakończył się konferencją odbywającą się on-line.” Kultura dla wszystkich 2021. Tylko dobre praktyki”

- **Adapter. Film i kultura bez barier.** Projekt realizowany od 2014 roku. Dofinansowany ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych oraz ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu Kultura Cyfrowa. W ramach projektu wykonaliśmy audiodeskrypcję i napisy dla niesłyszących do 20 filmów pełnometrażowych, 30 materiałów kulturalnych, i do 20 filmów wykonaliśmy tłumaczenie migowe. Ze względu na pandemię zmuszeni byliśmy ograniczyć nasze spotkania z odbiorcami. W tej chwili portal zbiera ok. 30-40 tysięcy odbiorców z niepełnosprawnościami w miesiącu. Jest to jedna z najpopularniejszych stron internetowych odwiedzana przez osoby z niepełnosprawnościami słuchu i wzroku.
- **Kultura dla Wszystkich 2021.** Ułatwienie dostępu do kultury w grupie osób z niepełnosprawnościami sensorycznymi, narażonych na wykluczenie społeczne we Wrocławiu, poprzez dostosowanie oferty i wydarzeń. Projekt był realizowany ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu Kultura Dostępna. W ramach projektu zorganizowaliśmy 6 oprowadzań dla osób niewidomych lub niesłyszących oraz 4 warsztaty. Powstało 6 nagrań wideo: 2 z elementami z Audiodeskrypcji, 2 z tłumaczeniem migowymi 2 z audiodeskrypcją i tłumaczeniem PJM i napisami.
- **Teatr dla wszystkich. Dostępne spektakle teatralne na Dolnym Śląsku.** Projekt na zlecenie Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego finansowany ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych. W ramach projektu zrealizowano 5 dostępnych spektakli teatralnych. Stworzono 5 audiodeskrypcji do przedstawień z możliwością wielokrotnego wykorzystania . Stworzono 5 spektakli na potrzeby osób g/Głuchych i słabosłyszących (do dwóch napisy, do 3 tłumaczenie PJM).
- **Rehabilitacja Społeczna Osób z. Niepełnosprawnych zlecona ze środków**

PFRON. Szkolenia Kadr Kultury — dostępność dla osób z

niepełnosprawnościami. Projekt na zlecenie Gminy Wrocław / MOPS

finansowanego ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób

Niepełnosprawnych. W ramach projektu zrealizowano 20 szkoleń dla pracowników

wrocławskich instytucji kultury i organizacji pozarządowych (przeszkolono 208

osób), 5 — dwugodzinnych spotkań w ramach sieci koordynatorów dostępności w

instytucjach kultury oraz zrealizowano 60 godzin konsultacji w zakresie

udostępnienia oferty i instytucji dla osób z niepełnosprawnościami.

- **Upowszechnianie „Wrocławskich standardów dostępności kultury i wydarzeń”.**

Projekt był realizowany ze środków Gminy Wrocław. W ramach projektu

wydrukowano 100 egzemplarzy połączonych publikacji : „Standardy” i

„Przewodnik” oraz 40 egzemplarzy plakatów informacyjnych.

Łączna suma dotacji budżetowych i tych pochodzących z funduszy europejskich, otrzymanych przez Fundację Katarynka w roku 2021 wyniosła 462.431,51 zł. Zysk bilansowy 437.451.26 zł został zaliczony do przychodów w roku 2022 i w całości przeznaczony na działalność statutową Fundacji. Szczegółowe zestawienie dochodów, poniesionych kosztów i przepływów finansowych Fundacji Katarynka znajduje się w załączonym Bilansie i Rachunku Zysków i Strat.

W 2021 roku zatrudnialiśmy 5 osób w ramach umowy o pracę. Współpracowaliśmy z 51 osobami na podstawie umów cywilnoprawnych.

Koszty zatrudnienia w ramach umów o pracę wyniosły 254 582,75 zł brutto .

Koszty wynagrodzeń i honorariów w ramach umów cywilnoprawnych 354 275,98 zł brutto

Od października 2011 roku obsługą księgową Fundacji Katarynka zajmuje się kancelaria Kodeks-Consult z ulicy Nabycińskiej we Wrocławiu.